

### 328 營商理財「推薦計劃」- 推薦表格

### 328 Business Banking Referral Program - Referral Form

由即日起至 2018 年 12 月 31 日，大新銀行現有個人客戶每成功推薦一間公司成為 328 營商理財客戶並符合指定要求，個人客戶可獲贈高達 **HK\$800 推薦獎賞**<sup>4</sup>。推薦越多，獎賞越多！

From now till 31 December 2018, existing personal customer of Dah Sing Bank can enjoy up to **HK\$800 Referral Rewards**<sup>4</sup> upon every successful referral of a company joining our 328 Business Banking and fulfills the designated criteria. **Refer more to earn more!**

現有個人客戶資料 Existing Personal Customer Information	受薦公司資料 Referred Company Information												
姓名: Name:	公司名稱: Company Name:												
大新銀行存款戶口號碼: Dah Sing Bank Deposit Account Number:	聯絡人姓名: Contact Person:												
日間聯絡電話: Contact Number (day-time):	日間聯絡電話: Contact Number (day-time):												
<p>本人確認已得到受薦公司及其聯絡人之同意向大新銀行提供及披露其資料，而有關資料只會用於此推薦計劃。</p> <p>I confirm that I have obtained consent from the Referred Company and its contact person to provide and disclose their information to Dah Sing Bank, and the information provided will only be used for this promotion.</p> <p>本人同意及確認大新銀行會於受薦公司遞交此推薦表格及成功開立 328 商業理財戶口並符合指定要求後，將以下推薦獎賞分別存入上述戶口；</p> <p>I accept and acknowledge that Dah Sing Bank will credit the following respective Referral Reward(s) to my above-mentioned account after the Referred Company submits this Referral Form, successfully opens a 328 Business Account and fulfills the designated criteria.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">成功推薦的服務種類 Successful Referral in relation to</th> <th style="text-align: left;">推薦獎賞金額 Reward Amount</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>328 營商網上理財 328 Business e-Banking</td> <td>HK\$200</td> </tr> <tr> <td>328 中小企貸款 328 SME Loan</td> <td>HK\$200</td> </tr> <tr> <td>支薪 Payroll</td> <td>HK\$200</td> </tr> <tr> <td>強積金 MPF Contribution</td> <td>HK\$100</td> </tr> <tr> <td>大新商務卡 Dah Sing Business Card</td> <td>HK\$100</td> </tr> </tbody> </table>	成功推薦的服務種類 Successful Referral in relation to	推薦獎賞金額 Reward Amount	328 營商網上理財 328 Business e-Banking	HK\$200	328 中小企貸款 328 SME Loan	HK\$200	支薪 Payroll	HK\$200	強積金 MPF Contribution	HK\$100	大新商務卡 Dah Sing Business Card	HK\$100	<p>本人(等)(包括受薦公司)明白及同意參與此推薦計劃。本人(等)謹此提供上述之資料予大新銀行並同意大新銀行就此推薦計劃與本人(等)聯絡。</p> <p>I / We (including the Referred Company) understand and agree to join this promotion. I / We hereby provide the above information to Dah Sing Bank and I / We give consent to Dah Sing Bank to contact me / us in relation to this promotion.</p> <p>本人(等)同意及確認大新銀行會於本公司遞交此推薦表格及成功開立 328 商業理財戶口並符合指定要求後，將相關之推薦獎賞贈予現有個人客戶。</p> <p>I / We acknowledge and understand that Dah Sing Bank will credit the relevant Referral Reward(s) to the Existing Personal Customer after I / our company submit(s) this Referral Form, and our company successfully open(s) a 328 Business Account and fulfill(s) the designated criteria.</p>
成功推薦的服務種類 Successful Referral in relation to	推薦獎賞金額 Reward Amount												
328 營商網上理財 328 Business e-Banking	HK\$200												
328 中小企貸款 328 SME Loan	HK\$200												
支薪 Payroll	HK\$200												
強積金 MPF Contribution	HK\$100												
大新商務卡 Dah Sing Business Card	HK\$100												
<p style="text-align: center;">X</p> <p>簽名 (須與上述戶口的簽名相同) Signature (Same as the signature of the above-mentioned Account)</p>	<p style="text-align: center;">X</p> <p>授權簽署 / 東主簽署及公司蓋章(如適用) Authorized Signature(s) / Signature of Sole Proprietor and Company Chop (if applicable)</p>												
日期: Date:	日期: Date:												

優惠須受條款及細則約束。詳情請參閱背頁。Offers are subject to relevant terms and conditions.

**借定唔借? 還得到先好借!**

**To borrow or not to borrow? Borrow only if you can repay!**

銀行專用 For Bank Use Only		
Handling by: <input type="checkbox"/> Branch Name: _____	Staff No.: _____	Remarks: Send the original copy of this form to branch for respective handling.
<input type="checkbox"/> DMS Staff No.: _____	(if applicable)	
Referred Company Customer's Account no.:	Verified Staff No.:	

**條款及細則：**

1. 推廣期由 2018 年 7 月 3 日起至 2018 年 12 月 31 日 (包括首尾兩天) (「推廣期」)。
2. 於推廣期內，大新銀行有限公司 (「銀行」) 現有客戶 (現有客戶之定義見條款及細則 3) 每成功推薦一位全新公司客戶 (全新公司客戶之定義見條款及細則 4)，現有客戶可享高達 HK\$800 推薦獎賞 (定義見條款及細則 4)。
3. 現有客戶指現於銀行持有存款戶口及年滿 18 歲之現有個人客戶。
4. 全新公司客戶是指符合以下條件的公司客戶：
  - i. 於推廣期內首次成功開立 328 商業理財戶口 (包括支票戶口及儲蓄戶口) 及開戶前 1 個月內並沒有持有銀行之任何戶口；及
  - ii. 於開戶月後的首個整曆月的每日平均「全面綜合理財總值」 (「全面綜合理財總值」之定義見條款及細則 5) 達 HK\$10,000 或以上 (或其等值)；及
  - iii. 符合以下個別推薦獎賞的條件；及

成功推薦的服務種類	推薦獎賞金額	條件
網上理財	HK\$200	i. 於 2018 年 7 月 3 日至 2019 年 1 月 31 日或之前 (包括首尾兩天) (「推薦期」) 成功開立 328 營商網上理財 (「網上理財」) 戶口；及 ii. 於銀行存入有關獎賞時，網上理財戶口必須仍然有效。
貸款	HK\$200	i. 於推薦期內申請 328 中小企分期「快應錢」貸款或 328 中小企稅務貸款，並首次獲成功批核及提取貸款，及以 328 商業理財戶口作為還款戶口，而貸款額達 HK\$200,000 或以上；及 ii. 於銀行存入有關獎賞時，328 中小企分期「快應錢」貸款或 328 中小企稅務貸款必須維持還款紀錄良好 (沒有延遲 / 拖欠還款紀錄)。
支薪	HK\$200	i. 於推薦期內成功開立網上理財戶口；及 ii. 於推薦期內透過網上理財完成首次遞交支薪檔案及成功支薪予僱員 (只適用於網上理財「付款」項目內的「支薪」服務)，並以其相同名義持有之銀行戶口作為支賬戶口。
強積金	HK\$100	i. 於推薦期內成功開立網上理財戶口；及 ii. 於推薦期內透過網上理財首次成功完成強積金供款，並以其相同名義持有之銀行戶口作為支賬戶口。
大新商務卡	HK\$100	i. 於推薦期內成功申請並確認收受大新商務卡。 ii. 於銀行存入有關獎賞時，大新商務卡必須仍然有效。

- iv. 於銀行存入推薦獎賞時，其 328 商業理財戶口必須仍然有效。
5. 「全面綜合理財總值」之計算在此包括全新公司客戶的存款戶口之結餘、投資戶口之最新市值、貸款之總結欠、樓宇按揭之總結欠及銀行分行銷售的保險之總現金價值。銀行會於該曆月的最後一個辦公日結算客戶當月之每日平均「全面綜合理財總值」。有關詳情，請向銀行職員查詢。
6. 現有客戶及全新公司客戶均需填妥此推薦表格以參加推薦計劃。只有 1 位現有客戶 (以銀行紀錄第一位現有客戶的推薦表格之日期為準) 就每個全新公司客戶的每項成功推薦的服務種類可獲享最多一次推薦獎賞。
7. 銀行就全新公司客戶符合個別推薦獎賞條件後兩個月內，將個別推薦獎賞分別存入現有客戶於推薦表格內提供的存款戶口。現有客戶須於銀行存入推薦獎賞時仍然持有該有效之存款戶口，否則不可獲享有關推薦獎賞。
8. 推薦表格內所收集之客戶資料 (包括客戶姓名、公司名稱、聯絡電話及戶口號碼) 只作聯絡及核對現有客戶及全新公司客戶身份以及贈予推薦獎賞用途。透過本推薦計劃所收集之客戶資料將於推廣期後 1 年內完成內部審核後銷毀。
9. 此推薦計劃不適用於銀行分行、銷售及客戶服務之職員。
10. 倘若中、英文版本有任何歧異，概以英文版本為準。

**Terms and Conditions:**

1. The promotion offer is valid from 3 July 2018 to 31 December 2018 (both dates inclusive, hereinafter called the "Promotion Period").
2. During the Promotion Period, up to HK\$800 worth of Referral Rewards (please refer to Clause 4 of these Terms and Conditions) will be offered to each Existing Customer of Dah Sing Bank, Limited (the "Bank") (please refer to Clause 3 of these Terms and Conditions for the definition of Existing Customer) who successfully refers a New Company Customer (please refer to Clause 4 of these Terms and Conditions for the definition of New Company Customer).
3. The Bank's Existing Customer refers to any existing personal customer of the Bank who has any deposit account maintained with the Bank and is aged 18 or above.
4. New Company Customer refers to a company customer who fulfills the following criteria:

- i. Successfully opens the first 328 Business Account (including both Current Account and Savings Account) during the Promotion Period and did not maintain any account with the Bank within 1 month prior to the account opening; and
- ii. A daily average “Total Relationship Value” (“TRV”) of HK\$10,000 or above (or its equivalent) throughout the calendar month after the month of account opening (please refer to Clause 5 of these Terms and Conditions for the definition of “TRV”); and
- iii. Fulfills the following criteria for the respective reward; and

Successful Referral in relation to	Reward Amount	Criteria
e-Banking	HK\$200	Successfully opens a 328 Business e-Banking (“e-Banking”) account from 3 July 2018 to 31 January 2019 (both dates inclusive) (“Referral Period”); and i. The e-Banking account must be maintained with a valid status at the time when the relevant reward is credited.
Loan	HK\$200	i. Applies for a 328 SME Express Money Installment Loan or 328 SME Tax Loan, has the application successfully approved and draws down the first loan (with a loan amount of HK\$200,000 or above) during the Referral Period, and designates the 328 Business Account as repayment account; and ii. The 328 SME Express Money Installment Loan or 328 SME Tax Loan must have a good repayment record (no late / arrear repayment record) at the time when the relevant reward is credited.
Payroll	HK\$200	i. Successfully opens an e-Banking account during the Referral Period; and ii. Completes the first payroll file submission with the salary(ies) successfully disbursed to employee(s) (only applicable to the “Payroll” service under the “Payment” section in e-Banking) during the Referral Period and the debit account must be the Bank’s account held in the same name.
MPF	HK\$100	i. Successfully opens an e-Banking account during the Referral Period; and ii. Successfully completes the first MPF contribution payment during Referral Period and the debit account must be the Bank’s account held in the same name.
Dah Sing Business Card	HK\$100	i. Successfully applies for and activates the Dah Sing Business Card during Referral Period; and ii. The Dah Sing Business Card must be maintained with a valid status at the time when the relevant reward is credited.

- iv. Such 328 Business Account must be maintained with a valid status at the time when the Referral Rewards are credited.
5. The calculation of TRV herein includes the New Company Customer’s deposit balance of deposit accounts, latest market value of investment accounts, loan outstanding of loan accounts, and mortgage loan accounts, and total cash value of insurance policies enrolled in at the Bank’s branches. The daily average TRV will be calculated by the Bank on the last business day of that calendar month. For details, please contact the Bank’s staff.
6. Both the Existing Customer and the New Company Customer, in each case, are required to complete this referral form to join the referral program. Only one Existing Customer (i.e. the Existing Customer whose referral form is first recorded by the Bank) will be entitled to the Referral Reward once only for each successful referral of each New Company Customer.
7. The respective Referral Reward will be credited to the Existing Customer’s deposit account which is named in the Referral Form within 2 months after the New Company Customer has fulfilled the respective criteria. The Existing Customer must maintain such valid deposit account at the time when the Referral Rewards are credited.
8. The purpose for the customer information collected (include customer name, company name, contact number and the account number) in the Referral Form will be used to make contact and verify the identity of the Existing Customer and New Company Customer, and fulfilment of the Referral Rewards. Any customer information which is collected through this Referral Program will be destroyed within 1 year of the completion of the internal assessment after the Promotion Period.
9. This referral program is not applicable to branch, sales and customer service staff of the Bank.
10. In the case of any discrepancy between English and Chinese versions, the English version shall prevail.